

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/9398*
19 agosto 1969
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA, DE FECHA 19 DE AGOSTO DE 1969, DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ISRAEL ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno tengo el honor de señalar a su urgente atención los siguientes hechos:

a) El 18 de agosto de 1969, aproximadamente a las 10.00 (hora local) los Observadores Militares de las Naciones Unidas y personal de las fuerzas armadas de Israel que se ocupaban en la construcción de un refugio para los Observadores Militares de las Naciones Unidas en el Puesto de Observación Orange fueron sometidos a fuego de mortero desde posiciones egipcias situadas al otro lado del Canal de Suez. Las granadas cayeron cerca de los vehículos de las Naciones Unidas estacionados en el lugar, con distintivos de las Naciones Unidas. El trabajo de construcción tuvo que interrumpirse. Debía reanudarse hoy, 19 de agosto de 1969.

b) Hoy a las 02.35 (hora local) algunos saboteadores que habían cruzado la línea de cese del fuego desde Siria atacaron el Puesto de Observación de las Naciones Unidas No. 2. Desde unos 15 metros dispararon dos proyectiles de bazuca en dirección al refugio del Observador Militar de las Naciones Unidas, marrando el tiro por muy poco; el impacto dio en la casilla del Oficial de Enlace israelí.

Durante este ataque el Observador Militar, Capitán H.W.J. Leask resultó ligeramente herido por fragmentos de vidrio levantados por la explosión y dos vehículos de las Naciones Unidas resultaron dañados.

Desde el mismo lugar los atacantes hicieron fuego con armas ligeras contra una posición israelí cercana.

Los gobiernos árabes son gravemente responsables de la continuación de los ataques armados premeditados contra los Observadores Militares y sus instalaciones perpetrados por fuerzas regulares e irregulares que operan desde los territorios de los Estados árabes.

* Se publica también con la signatura A/7582.

8/9398
Español
Página 2

Tengo el honor de solicitar que esta carta se distribuya como documento oficial de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad.

Sírvase aceptar, etc.

(Firmado) Yosef TEKOAH
Representante Permanente de Israel
ante las Naciones Unidas

